



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
FEDERAL STATE INSTITUTION

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 14 / 4
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)
категории ледовых усилений Arc 4
for the ice strengthening category Arc 4 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 01.02.2017 № 2017-ННЛ-1 Hansa Heavy Lift GmbH
(заявитель)

based on the application dated February, 1 2017 № 2017-ННЛ-1 Hansa Heavy Lift GmbH
(applicant)

| Название судна (Name of ship) | Номер ИМО (IMO number) | Флаг (Flag) | Категория ледовых усилений (Category of the ice strengthening) | Валовая вместимость (Gross tonnage) |
|----------------------------------|---------------------------|--|---|---|
| ННЛ Tokyo | 9448346 | Антигуа и Барбуда Antigua & Barbuda | Arc 4 | 17 644 |

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Западная граница СМП – порт Сабетта – западная граница СМП.
Western boundary of the NSR – port of Sabetta – western boundary of the NSR.

Разрешено:**1. С 15.05.2017 по 30.06.2017:**

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

2. С 01.07.2017 по 03.08.2017:

- самостоятельное плавание при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря;
- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем и тяжелом** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

It is permitted the following:**1. From 15.05.2017 to 30.06.2017:**

- independent navigation or navigation under the icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

2. From 01.07.2017 to 03.08.2017:

- independent navigation in **light** and **medium** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea;
- navigation under the icebreaker assistance in **light, medium** and **heavy** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

| | | | | |
|----------------------------|------|---------------------|----|---------------------|
| Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ: | с | <u>15.05.2017</u> | по | <u>03.08.2017</u> |
| | | (дата, месяц, год) | | (дата, месяц, год) |
| PERMISSION is valid | from | <u>15.05.2017</u> | to | <u>03.08.2017</u> |
| | | (date, month, year) | | (date, month, year) |

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия Классификационного свидетельства.

The validity period of the permission is limited by the expiration date of the Classification certificate.

Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.

Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time (item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.

И. о руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



Н. А. МОНЬКО
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 15.02.2017
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)